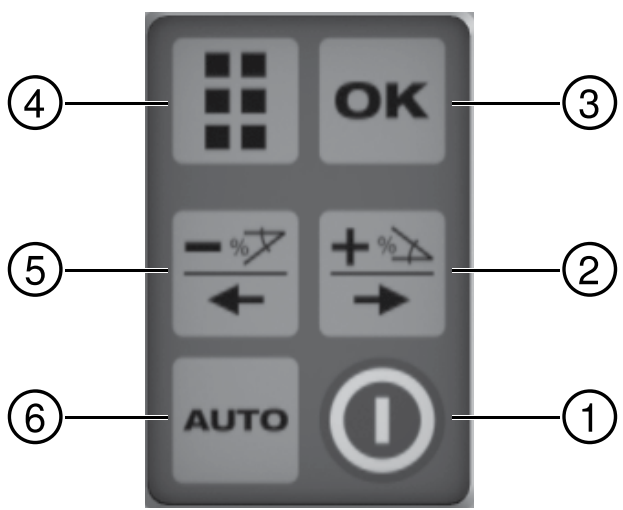
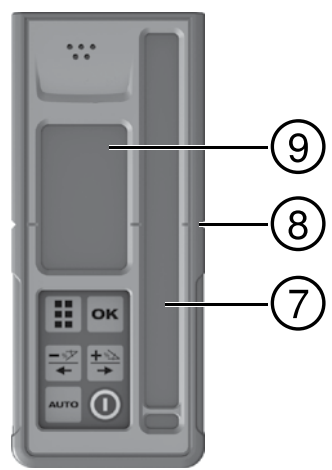


# HILTI

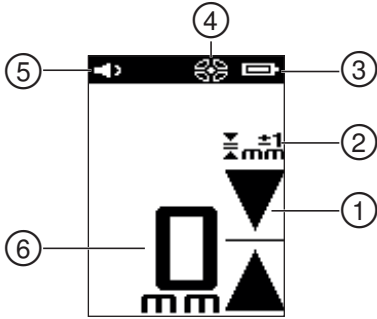
## PRA 300

<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>de</b>
<b>Operating instructions</b>	<b>en</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>fr</b>
<b>Istruzioni d'uso</b>	<b>it</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	<b>es</b>
<b>Manual de instruções</b>	<b>pt</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>nl</b>
<b>Brugsanvisning</b>	<b>da</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>sv</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>no</b>
<b>Käyttöohje</b>	<b>fi</b>
<b>Használati utasítás</b>	<b>hu</b>
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>pl</b>
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	<b>ru</b>
<b>Návod k obsluze</b>	<b>cs</b>
<b>Návod na obsluhu</b>	<b>sk</b>
<b>Kullanma Talimatı</b>	<b>tr</b>
<b>دليل الاستعمال</b>	<b>ar</b>
<b>取扱説明書</b>	<b>ja</b>





2

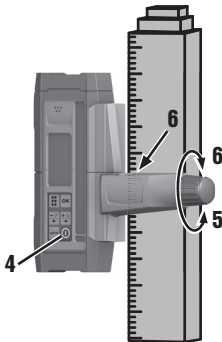
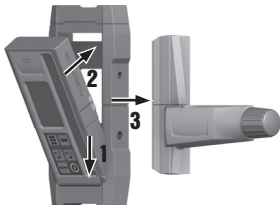


3

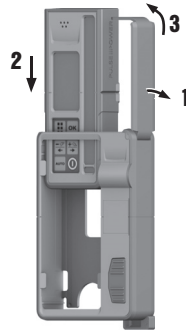


4

**PRA 83**



**PRA 81**



## Лазерный приемник PRA 300

**Перед использованием внимательно прочтите руководство по эксплуатации.**

**Всегда храните данное руководство по эксплуатации рядом с инструментом.**

**При смене владельца обязательно передайте руководство по эксплуатации вместе с инструментом.**

Содержание	с.
1 Общие указания	134
2 Указания по технике безопасности	135
3 Описание	136
4 Технические характеристики	137
5 Подготовка к работе	137
6 Эксплуатация	137
7 Уход и техническое обслуживание	142
8 Утилизация	142
9 Гарантия производителя	143
10 Предписание FCC (для США)/Предписание IC (для Канады)	143
11 Декларация соответствия нормам ЕС (оригинал)	144

**1** Цифрами обозначены соответствующие иллюстрации. Иллюстрации см. в начале руководства по эксплуатации.

В тексте данного руководства по эксплуатации «инструмент» всегда обозначает лазерный приемник PRA 300 (01).

### Панель управления **1**

- ① Кнопка «Вкл/Выкл»
- ② Кнопка ввода угла наклона «+»/кнопка выбора направления «Вправо»/«Вверх» (с PRA 90)
- ③ Кнопка подтверждения (ОК)
- ④ Кнопка меню
- ⑤ Кнопка ввода угла наклона «-»/кнопка выбора направления «Влево»/«Вниз» (с PRA 90)
- ⑥ Кнопка «Автоматическое выравнивание»/«Режим контроля» (вертик.) (двойное нажатие)
- ⑦ Окно для детектирования
- ⑧ Метка
- ⑨ Поле индикации

### Индикаторы лазерного приемника/пульта ДУ PRA 300 **2**

- ① Индикатор положения приемника относительно плоскости лазера
- ② Индикатор точности
- ③ Индикатор заряда элементов питания
- ④ Активация/деактивация лучей (виртуальных лучевых диафрагм)
- ⑤ Индикатор громкости
- ⑥ Индикатор расстояния от плоскости лазерного луча

## 1 Общие указания

### 1.1 Сигнальные сообщения и их значения

#### ОПАСНО

Общее обозначение непосредственной опасной ситуации, которая может повлечь за собой тяжёлые травмы или представлять угрозу для жизни.

#### ВНИМАНИЕ

Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой тяжёлые травмы или представлять угрозу для жизни.

#### ОСТОРОЖНО

Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой лёгкие травмы или повреждение оборудования.

### УКАЗАНИЕ

Указания по эксплуатации и другая полезная информация.

### 1.2 Обозначение пиктограмм и другие обозначения

#### Предупреждающие знаки



Опасность



Едкие вещества

## Предписывающие знаки



Перед использованием прочтите руководство по эксплуатации

## Символы



Направьте отработанные материалы на переработку

## Расположение идентификационных данных на инструменте

Тип и серийный номер инструмента указаны на заводской табличке. Занесите эти данные в настоящее руководство по эксплуатации. Они необходимы при сервисном обслуживании инструмента и консультациях по его эксплуатации.

Тип: \_\_\_\_\_

Поколение: 01 \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

## 2 Указания по технике безопасности

### 2.1 Основные меры безопасности

Наряду с общими указаниями по технике безопасности, приведенными в отдельных главах настоящего руководства по эксплуатации, следует строго соблюдать следующие ниже указания.

### 2.2 Общие меры безопасности

- В зоне действия инструмента не должны находиться посторонние лица, особенно дети.
- Проверяйте инструмент перед использованием. Если инструмент поврежден, отправьте его на ремонт в сервисный центр Hilti.
- Ремонт инструмента должен производиться только в сервисном центре Hilti.
- Не отключайте предохранительные устройства и не удаляйте предупреждающие надписи и знаки.
- В случае падения инструмента или других механических воздействий на него, отправьте инструмент в сервисный центр Hilti на проверку.
- При использовании адаптеров обязательно проверьте правильность установки инструмента.
- Во избежание неточности измерений следите за чистотой окна для детектирования.
- Хотя инструмент предназначен для использования в сложных условиях на строительных площадках, с ним, как и с другими оптическими и электрическими приборами (полевыми биноклями, очками, фотоаппаратами), нужно обращаться бережно.
- Несмотря на то, что инструмент защищен от проникновения влаги, его следует вытереть на-

сухо, перед тем как положить в переносную сумку.

- Работа инструмента в непосредственной близости от органов слуха может привести к их травмированию. Не работайте с инструментом в непосредственной близости от органов слуха.

### 2.2.1 Электрические компоненты

- Берегите элементы питания от детей!
- Не перегревайте элементы питания и не подвергайте их воздействию пламени. Элементы питания взрывоопасны и могут выделять ядовитые вещества.
- Не заряжайте элементы питания.
- Не припаивайте элементы питания к инструменту.
- Избегайте короткого замыкания элементов питания, так как они могут при этом перегреться и вызвать ожоги.
- Не вскрывайте элементы питания и не подвергайте их механическим нагрузкам.

### 2.3 Правильная организация рабочего места

- Будьте осторожны при использовании лестниц и стремянок. Постоянно сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
- Используйте инструмент только в пределах его технических характеристик.
- Измерения, сделанные через оконное стекло или другие объекты, могут привести к неверному результату.

ru

- d) Не разрешается проводить работы с геодезическими рейками вблизи проводов высокого напряжения.

#### 2.4 Электромагнитная совместимость

Хотя инструмент отвечает строгим требованиям соответствующих директив, Hilti не исключает возмож-

ности появления помех при его эксплуатации вследствие воздействия сильных полей, способных привести к ошибочным измерениям. В этих или иных случаях должны проводиться контрольные измерения. Hilti также не исключает возможности появления помех при эксплуатации инструмента из-за воздействия других инструментов (например, навигационных устройств, используемых в самолетах).

## 3 Описание

### 3.1 Использование инструмента по назначению

В комбинации с ротационным лазером типа PR 300-HV2S инструмент позволяет управлять функциями лазера на расстоянии с помощью пульта ДУ и обнаруживать лазерный луч посредством детектирования. Настоящее руководство содержит описание эксплуатации только лазерного приемника PRA 300. Описание функций пульта ДУ см. в руководстве по эксплуатации PR 300-HV2S.

В комбинации с PR 300-HV2S инструмент предназначен для определения, переноса и проверки горизонтальных, вертикальных и наклонных плоскостей, а также прямых углов. Примеры использования: перенос точек отсчета и отметок высоты, определение прямых углов стен, выравнивание точек отсчета по вертикали или разметка углов скоса.

Соблюдайте предписания по эксплуатации, уходу и техническому обслуживанию инструмента, приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации.

Учитывайте влияние окружающей среды. Не используйте инструмент там, где существует опасность пожара или взрыва!

**Вносить изменения в конструкцию инструмента и модернизировать его запрещается.**

### 3.2 Особенности

Приемник можно удерживать либо рукой, либо установить с помощью подходящего кронштейна на нивелировочных/деревянных рейках, стойках и т. п.

### 3.3 Элементы индикации

#### УКАЗАНИЕ

На дисплее лазерного приемника имеется множество символов для индикации различных рабочих состояний инструмента:

Индикатор положения лазерного приемника относительно плоскости лазера	Индикатор с помощью стрелки показывает направление, в котором необходимо передвигать приемник, чтобы он находился в одной плоскости с лазерным лучом.
Индикатор заряда элементов питания	Индикатор заряда показывает остаточную емкость элемента питания.
Громкость	Если символ громкости не отображается, звуковой сигнал выключен. Если отображается один сегмент, значит установлена настройка громкости «Тихо». Если отображаются два сегмента, значит установлена настройка громкости «Нормально». Если отображаются три сегмента, значит установлена настройка громкости «Громко».
Индикатор расстояния	Показывает точное расстояние до приемника относительно плоскости лазера в выбранных единицах измерения.
Другие индикаторы	Другие индикаторы на дисплее относятся к ротационному лазеру PR 300-HV2S при его эксплуатации с пультом ДУ. Соблюдайте указания из руководства по эксплуатации PR 300-HV2S.

### 3.4 Комплект поставки

- 1 Лазерный приемник/пульт ДУ PRA 300 (01)
- 1 Руководство по эксплуатации PRA 300
- 2 Элементы питания (элементы AA)
- 1 Сертификат производителя

## 4 Технические характеристики

Производитель оставляет за собой право на внесение технических изменений!

Обнаружение рабочей зоны (диаметр)	2...600 м (от 6 до 1968 футов) (обычно с PR 300-HV2S)
Звуковой сигнал	3 уровня громкости с возможностью выключения
ЖК-дисплей	с обеих сторон
Диапазон индикации расстояния	±52 мм (±2 дюйма)
Диапазон индикации плоскости лазерного луча	±2 мм (±0,01 дюйма), ±5 мм (±0,2 дюйма), ±10 мм (±0,4 дюйма), ±25 мм (±1 дюйм)
Диапазон поля (окна) детектирования	120 мм (5 дюймов)
Индикатор центра от верхнего края корпуса	75 мм (3 дюйма)
Метки	с обеих сторон
Время ожидания (без детектирования) перед автоматическим выключением	15 мин
Масса (включая элементы питания)	0,25 кг (0,6 фунта)
Энергообеспечение	2 элемента AA
Срок службы элемента питания (щелочно-марганец.)	прим. 40 ч (в зависимости от качества щелочно-марганцевых батарей) (температура +20 °C (+68 °F))
Рабочая температура	-20...+50 °C (от -4 до +122 °F)
Температура хранения	-25...+60 °C (от -13 до +140 °F)
Класс защиты	IP 66 (по IEC 60529), кроме гнезда для элементов питания
Высота при испытании методом сбрасывания <sup>1</sup>	2 м (6,5 фута)

<sup>1</sup> Испытание методом сбрасывания было проведено в держателе приемника PRA 83 на ровную бетонную поверхность при стандартных условиях внешней среды (MIL-STD-810G).

ru

## 5 Подготовка к работе

### 5.1 Установка элементов питания **3**

#### **ОПАСНО**

**Не устанавливайте поврежденные элементы питания.**

#### **ОПАСНО**

**Не используйте совместно новые и старые элементы питания. Не используйте элементы питания разных изготовителей или разных типов.**

#### **УКАЗАНИЕ**

Инструмент должен эксплуатироваться только с теми элементами питания, которые изготовлены в соответствии с международными стандартами.

1. Откройте гнездо для элементов питания инструмента.
2. Установите элементы питания в инструмент.  
**УКАЗАНИЕ** При установке элементов питания соблюдайте правильную полярность!
3. Закройте гнездо для элементов питания.

## 6 Эксплуатация

### 6.1 Включение/выключение инструмента **1**

Нажмите кнопку «Вкл/Выкл».

Убедитесь в том, что все кнопки пульта ДУ PRA 300 работают только с одним ротационным лазером PR 300-HV2S. Описание функций кнопок см. в руководстве по эксплуатации PR 300-HV2S.

### 6.2 Работа с лазерным приемником

Приемник можно использовать на расстоянии до 300 м (980 футов). При включении лазерного луча подается световой и звуковой сигнал.

### 6.2.1 Работа с лазерным приемником как с ручным инструментом

1. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл».
2. Держите приемник непосредственно в плоскости вращения лазерного луча.

### 6.2.2 Работа с лазерным приемником в держателе PRA 83






1. Вставьте приемник под углом в резиновый кожух PRA 83 до его надежной фиксации. Убедитесь в том, что окно для детектирования и кнопки находятся на передней стороне.
2. Установите инструмент вместе с резиновым кожухом на рукоятку. Кожух и рукоятка соединены между собой посредством магнитного крепления.
3. Включите инструмент с помощью кнопки «Вкл/Выкл».
4. Разблокируйте поворотную ручку.








5. Надежно закрепите держатель приемника PRA 83 на телескопической или нивелировочной штанге путем фиксации поворотной ручки.
6. Держите приемник окном для детектирования непосредственно в плоскости вращения лазерного луча.

### 6.2.3 Работа с нивелиром PRA 81

1. Разблокируйте затвор на PRA 81.
2. Установите лазерный приемник в нивелир PRA 81.
3. Заблокируйте затвор на PRA 81.
4. Включите инструмент с помощью кнопки «Вкл/Выкл».
5. Держите приемник окном для детектирования непосредственно в плоскости вращения лазерного луча.
6. Позиционируйте лазерный приемник таким образом, чтобы на индикаторе расстояния отображалось «0».
7. Измерьте нужное расстояние с помощью рулетки.

## 6.3 Опции меню на лазерном приемнике/пульте ДУ PRA 300


1. Во время управления можно в любой момент нажимать кнопку меню . В поле индикации появится меню.
2. С помощью кнопок со стрелками  или  выполняется выбор отдельных пунктов меню.  
**УКАЗАНИЕ** С помощью кнопок со стрелками  или  можно выбирать те или иные варианты настройки. С помощью кнопки **OK** можно сохранять свой выбор.

	Громкость
 	Единицы измерения
	Системная настройка
	Настройка инструмента
	Информация
	Назад



3. С помощью кнопки меню  или кнопки «Назад»  можно в любой момент выйти из меню.


### 6.3.1 Настройка громкости

При каждом включении лазерного приемника активна настройка громкости «Нормально». Путем нажатия кнопки функции регулировки громкости в меню можно изменять громкость звука. Доступны следующие 4 варианта: «Тихо», «Нормально», «Громко» и «Выкл». После каждого выбора выполняется автоматический обратный переход в нормальный режим управления.


	Громкость Громко
------------------------------------------------------------------------------------	------------------













	Громкость Нормально
	Громкость Тихо
	Громкость Выкл

Вы можете нажать кнопку «Назад» , чтобы вернуться в меню.


### 6.3.2 Настройка единиц измерения

С помощью функции единиц измерения в меню можно настраивать нужную точность цифровой индикации в миллиметрах или дюймах. После каждого выбора выполняется автоматический обратный переход в нормальный режим управления. Для возврата в меню вы можете нажать кнопку «Назад» .

#### Единицы измерения










	1 мм		1/16"
	2 мм		1/8"
	5 мм		1/4"
	10 мм		1/2"
	25 мм		1"

### 6.3.3 Настройка системы

Доступны следующие пункты меню: активация/деактивация лучей  и спящего режима . Эти функции активированы лишь в том случае, если PRA 300 и PRA 300-HV2S включены и оба инструмента объединены в пару.

#### 6.3.3.1 Активация/деактивация лучей







Вы можете отключать лазерный луч PR 300-HV2S на одной или нескольких сторонах инструмента. Эта функция требуется, если на одной строительной площадке используется несколько лазеров и вы хотите исключить прием сигналов других лазеров. Плоскость лазера разделена на 4 квадранта. Они маркированы на корпусе и могут задаваться следующим образом.

1. Выберите в меню  системные настройки  и подтвердите выбор нажатием кнопки подтверждения **OK**.
2. Выберите функцию активации/деактивации лучей  и подтвердите выбор нажатием кнопки подтверждения **OK**.
3. Перейдите к нужному квадранту с помощью кнопок навигации  .
4. Деактивируйте/активируйте квадрант нажатием кнопки «OK» **OK**.
5. Подтвердите эту настройку с помощью кнопки подтверждения . Если квадрант виден, то статус «включен». Если квадрант не виден, то статус «выключен».
6. При нажатии кнопки «Назад»  выполняется возврат к пункту меню «Системная настройка» . Путем нажатия кнопки меню  можно вернуться в режим управления.













**УКАЗАНИЕ** Настройки, которые касаются инструмента, активируются, если инструмент включен и с ним установлена радиосвязь.


#### 6.3.3.2 Активация/деактивация спящего режима

Спящий режим PR 300-HV2S позволяет экономить электроэнергию. Лазер отключается, благодаря чему увеличивается продолжительность работы аккумулятора. Ротационный лазер все еще отnivelирован.

1. Нажмите на PRA 300 кнопку «Меню» .
  2. Выберите системную настройку .
  3. С помощью кнопок со стрелками   перейдите к опции «Спящий режим» .
  4. Подтвердите выбор этого пункта меню нажатием кнопки «ОК» **OK**.
  5. Активируйте/деактивируйте выбор спящего режима нажатием кнопки подтверждения .
- УКАЗАНИЕ** Все настройки сохраняются.


### 6.3.4 Настройки инструмента

 Чувствительность функции «антишок»		сильная вибрация, низкая чувствительность при ударных/вибрационных нагрузках
		средняя
		низкая
% <hr/> % Единицы измерения в режиме наклона		процент
		градус
		промилле
mm <hr/> in Единицы измерения		миллиметр
		дюйм
 Радиосвязь		Вкл
		Выкл

Настройки, которые касаются инструмента, активируются, если инструмент включен и с ним установлена радиосвязь. С помощью кнопки «Назад»  можно вернуться в главное меню.



#### 6.3.4.1 Деактивация функции «антишок»

1. Включите ротационный лазер (см. ??).

2. Нажмите кнопку деактивации функции «антишок» . Непрерывное свечение светодиода деактивации функции «антишок» сигнализирует о том, что эта функция деактивирована. При деактивации функции «антишок» инструмент больше не реагирует на ударные/вибрационные нагрузки.
3. Для возврата в стандартный режим следует выключить инструмент и включить его повторно.



#### 6.3.4.2 Единицы измерения в режиме наклона

В этом меню для ввода угла наклона можно задавать следующие единицы измерения: проценты, градусы или промилле.

1. Нажмите на PRA 300 кнопку «Меню» .
2. Нажмите кнопку настройки инструмента .
3. С помощью кнопок со стрелками перейдите к опции «Единицы измерения в режиме наклона»  $\frac{\%}{\text{mm}}$ .
4. Подтвердите выбор этого пункта меню нажатием кнопки **OK**.
5. Перейдите к нужной единице измерения и активируйте ее нажатием кнопки **OK**.



#### 6.3.4.3 Единицы измерения

В пункте меню «Единицы измерения» можно переключаться между метрическими и имперскими единицами измерения.

1. Нажмите на PRA 300 кнопку «Меню» .
2. Нажмите кнопку настройки инструмента .
3. Нажмите одну из кнопок со стрелками для выбора опции «Единицы измерения»  $\frac{\text{mm}}{\text{in}}$ .
4. Подтвердите выбор этого пункта меню нажатием кнопки **OK**.
5. Перейдите к нужной единице измерения и активируйте ее нажатием кнопки **OK**.




#### 6.3.4.4 Радиосвязь



При необходимости можно деактивировать радиосвязь приемника и использовать приемник/пульт ДУ только в качестве приемника (мишени).

1. Нажмите на PRA 300 кнопку «Меню» .
2. Нажмите кнопку настройки инструмента .
3. С помощью кнопок со стрелками перейдите к опции «Радиосвязь» .
4. Подтвердите выбор этого пункта меню нажатием кнопки **OK**.
5. Перейдите к нужной установке радиосвязи и активируйте ее нажатием кнопки **OK**.

#### 6.3.5 Информация

При выборе этого пункта меню вам будут доступны следующие опции:

	Здесь можно запросить версию ПО инструмента, приемника и PRA 90.
Версия ПО	
	Здесь можно вызвать дату последней калибровки.
Дата последней калибровки	
	QR-код можно сканировать с помощью смартфона, после чего будет выполнен переход к анимационным роликам с пояснениями к работе с системой.
QR-код	

С помощью кнопки меню  или кнопки «Назад»  можно в любой момент выйти из меню.

#### УКАЗАНИЕ

Все другие функции управления описаны в руководстве по эксплуатации ротационного лазера PR 300-HV2S.

## 7 Уход и техническое обслуживание

### 7.1 Очистка и сушка

1. Сдуйте пыль с поверхности.
2. Не касайтесь полей индикации или окна для детектирования пальцами.
3. Используйте для очистки только чистую и мягкую ткань. При необходимости слегка смочите ткань в чистом спирте или небольшом количестве воды.

**УКАЗАНИЕ** Не применяйте никаких других жидкостей, поскольку они могут повредить пластмассовые детали.

4. Сушите оборудование с соблюдением предписанного температурного диапазона, указанного в технических характеристиках.

**УКАЗАНИЕ** При хранении инструмента соблюдайте температурный режим, особенно зимой и летом, если инструмент хранится в салоне автомобиля.

### 7.2 Хранение

Выньте инструмент, который хранился во влажном месте. Высушите и очистите инструменты, переносную сумку и принадлежности (с соблюдением рабочей температуры). Заново упакуйте оборудование, но только после того, как оно полностью высохнет.

После длительного хранения или транспортировки оборудования проведите пробное измерение перед его использованием.

Перед длительным хранением выньте элементы питания из инструмента. Протекшие элементы питания могут повредить инструмент.

### 7.3 Транспортировка

Применяйте для транспортировки или пересылки оборудования оригинальную упаковку фирмы Hilti или другую упаковку аналогичного качества.

#### **ОСТОРОЖНО**

Перед транспортировкой или пересылкой извлекайте элементы питания из лазерного приемника.

### 7.4 Сервисный центр измерительной техники Hilti

Сервисный центр измерительной техники Hilti проводит проверку и – в случае отклонения – восстановление и повторную проверку соответствия спецификации инструмента. Соответствие спецификации на момент проверки подтверждается сертификатом сервисной службы в письменном виде.

Рекомендуется:

1. Выбирать подходящую периодичность проверки в зависимости от штатной нагрузки инструмента.
2. Проводить проверку инструмента в сервисном центре измерительной техники Hilti не реже одного раза в год.
3. Проводить проверку инструмента в сервисном центре измерительной техники Hilti после нештатной нагрузки инструмента.
4. Проводить проверку инструмента в сервисном центре измерительной техники Hilti перед проведением/выполнением важных работ/заданий. Проверка в сервисном центре измерительной техники Hilti не означает освобождение пользователя от обязательной проверки инструмента перед и во время его использования.

## 8 Утилизация

### **ОПАСНО**

Нарушение правил утилизации оборудования может иметь следующие последствия:

при сжигании деталей из пластмассы образуются токсичные газы, которые могут представлять угрозу для здоровья.

Если батареи питания повреждены или подвержены воздействию высоких температур, они могут взорваться и стать причиной отравления, возгораний, химических ожогов или загрязнения окружающей среды.

При нарушении правил утилизации оборудование может быть использовано посторонними лицами, не знакомыми с правилами обращения с ним. Это может стать причиной серьезных травм, а также причиной загрязнения окружающей среды.



Большинство материалов, из которых изготовлены изделия Hilti, подлежат вторичной переработке. Перед утилизацией следует тщательно рассортировать материалы. Во многих странах компания Hilti уже заключила соглашения о приеме использованных инструментов для их утилизации. Дополнительную информацию по этому вопросу можно получить в отделе по обслуживанию клиентов или у технического консультанта компании Hilti.



Только для стран ЕС

Не выбрасывайте электронные измерительные инструменты вместе с обычным мусором!

В соответствии с директивой ЕС об утилизации электрических и электронных устройств и в соответствии с местными законами электроприборы/-инструменты и аккумуляторы, бывшие в эксплуатации, должны утилизироваться отдельно безопасным для окружающей среды способом.



Утилизируйте источники питания согласно национальным требованиям

## 9 Гарантия производителя

С вопросами относительно гарантийных условий обращайтесь в ближайшее представительство HILTI.

## 10 Предписание FCC (для США)/Предписание IC (для Канады)

### ОСТОРОЖНО

Этот инструмент выдержал тест на предельные значения, которые описаны в разделе 15 стандарта FCC для цифровых инструментов класса В. Эти предельные значения предусмотрены для обеспечения в жилой зоне достаточной защиты от излучения. Инструменты такого типа генерируют и используют высокие частоты и также испускают излучение. Поэтому в случае несоблюдения правил и указаний по установке и эксплуатации инструмента он может стать источником помех радиоприему.

Нельзя гарантировать, что при определенных обстоятельствах не возникнут помехи. В случае, если инструмент продуцирует помехи радио- и телеприему, что можно установить посредством выключения и повторного включения инструмента, пользователю нужно выключить его, чтобы устранить помехи с помощью следующих мер:

Перенастройте или переместите приемную антенну.

Увеличьте расстояние между инструментом и приемником.

Подсоедините инструмент к электрической розетке, к которой не подключен приемник.

Воспользуйтесь помощью дилера или опытного радио- и телетехника.

### УКАЗАНИЕ

Изменения или модификации, которые не разрешены фирмой Hilti, могут ограничить права пользователя на эксплуатацию инструмента.

Это устройство изготовлено в соответствии с параграфом 15 стандарта FCC и RSS-210 стандарта IC.

Подготовка к работе должна выполняться с соблюдением двух следующих условий:

Данный инструмент не должен создавать вредного излучения.

Инструмент может принимать любое излучение, включая излучение, которое может привести к сбоям в работе оборудования.

ru

## 11 Декларация соответствия нормам ЕС (оригинал)

Обозначение:	Лазерный приемник
Тип инструмента:	PRA 300
Поколение:	01
Год выпуска:	2015

Компания Hilti со всей ответственностью заявляет, что данная продукция соответствует следующим директивам и нормам: до 19. 04.2016: 2004/108/EG, с 20. 04.2016: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1999/5/EG, EN 300 440-2 V1.4.1, EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-17 V2.2.1, EN ISO 12100.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan



**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process  
Management  
Business Area Electric Tools &  
Accessories  
05/2015



**Edward Przybylowicz**  
Head of BU Measuring Systems

BU Measuring Systems

05/2015

### Техническая документация:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan  
Pos. 1 | 20150630



2108733